

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1981)  
**Heft:** 1775  
  
**Rubrik:** Letter from Switzerland : Tale of two blushes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tale of two blushes . . .

WAY back in 1951 the Swiss Minister in London, Henry de Torrenté, went to town for a fabulous party.

He literally went to town, by hiring Goldsmith's Hall for a night as well as half the 98 man strong Philharmonia Orchestra. From Switzerland he invited the celebrated soprano and Mozart specialist Maria Stader as well as the renowned concert pianist Edwin Fischer.

It was a white tie, full dress and decorations, glittering affair and it goes without saying that the diplomatic corps and the "crème de la crème" of London society were amongst those invited.

HRH Princess Marie Louise, granddaughter of Queen Victoria, was, as she so often was at the Swiss Legation, the star guest of the evening.

The buffet was a marvel in itself, having been flown over from Switzerland because Britain was, up to the end of 1951 and the re-arrival of a Churchill administration, still heavily rationed.

Maria Stader was of Hun-

garian origin and her real name, before becoming adopted by a Swiss family named Stader, was Molnar – which means Müller.

She gave up singing publicly in 1968 and has since described her way into and through the concert halls and opera houses of the world – including Covent Garden, the Metropolitan Opera and the Scala – in an autobiography. In it she describes the London Goldsmith's Hall evening and relates an event which I think is well worth translating and reproducing, her book having been published in German.

She and Edwin Fischer were, as she describes, waiting in the soloists' room.

Suddenly there was a knock at the door. "Come in", Edwin shouted, and in came a stately figure with a massive gold chain around his neck.

Fischer took him to be the usher who calls the artists,

handed him a few coppers as a tip and Maria and he walked out into the glittering hall with its columns of Sienna marble.

Maria whispered to Fischer, "I hope you have not given him too much", then suddenly a magnificently clad toastmaster banged his gavel on wood and shouted, "Your Royal Highness, My Lords, your Excellencies, Ladies and Gentlemen, please receive The Lord Mayor of London".

And in walked, with enormous dignity, the man they had taken to be an usher!

As it turned out he took it all in good grace when Fischer tried to apologise to him later, saying that he now had a lovely story to dine out on.

In turn he then told Maria Stader and Edwin Fischer a story, which he said was a true one, about a well known MP who had the habit of often drinking a little more than was

good for him. He attended a charity ball with his wife which had been organised by a member of the Royal family and, as usual, was soon in high spirits.

He thought that it was his duty to dance at least one tango with his wife and as he came away from the bar and approached her with uncertain steps, she saw in what state he was. "Charles", she reprimanded him, "you are drunk again", and she refused point blank to dance with him.

But he was determined to dance a tango and approached a magnificent-looking pompous figure in a purple gown. "May I, Madam, have the honour to dance with you?" Whereupon a sonorous voice said: "Certainly you may dance the tango with me, but before you lead me to the floor I would like you to know that I am the Cardinal Archbishop of Westminster".

**GOTTFRIED KELLER**



## HOUSEHOLD REMOVALS AND BAGGAGE SHIPPERS

We have removal vehicles equipped to carry unpacked furniture and effects to Switzerland providing door-to-door service.

Our service provides for packing and storage.  
All estimates free and without obligation.

Please contact:

**A.P.L. SHIPPING & FORWARDING LTD.  
73 NEW BOND STREET, LONDON W.1.**

TEL: 01-629 7388  
01-629 8633

Ask for MR. BIDDICK  
NO SHIPMENT TOO SMALL